

虛空藏菩薩能滿諸願最勝心陀羅尼求聞持法
【 唐一善無畏譯版 】

Nama ākāśagarbhāya. Om, ari kamali mūli svāhā.

轉譯自：

《虛空藏菩薩能滿諸願最勝心陀羅尼求聞持法》（一卷）—唐一善無畏譯。
《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第六零一頁。藏經編號 No. 1145.

(Transliterated on 21/3/2004 from volume 20th serial No. 1145 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Residence Tel : 603-60918722 [Monday to Sunday after 10.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

注：

有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：chua.boon.tuan

虛空藏菩薩咒

【 失譯 】

Nama ākāśagarbhāya bodhisattvāya mahāsattvāya 【 三遍 】

Tadyathā, anila-jave, jāmbū sa-jave, yavana-jave, pakṣa same
pāṭa rajaḥ sthāna sārave a-śesa tāra-karaṇi, hu-ma hu-ma mahā-
kāruṇika svāhā.

轉譯自：

《虛空藏菩薩神咒經》（一卷）—失譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六六一頁。藏經編號 No. 406.

參考：

《虛空藏菩薩經》（一卷）—後秦—佛陀耶舍譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六五五頁。藏經編號 No. 405.

(Transliterated on 29/4/2007 from volume 13th serial No. 406 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Residence Tel : 603-60918722 [Monday to Sunday after 10.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

注：

有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：chua.boon.tuan

離垢師子遊步欠呿陀羅尼

【 失譯 】

Nama ākāśagarbhāya bodhisattvāya mahāsattvāya 【 三遍 】

Tadyathā, bhadanta bhagavanbhyo avabhā vi-rāja manuṣya jina
jaya, a-jñāna nir-mā mūrṇe hara, ā-nahya pra-kopa kalpa nir-mā,
a-vinaya ava-śeṣa savāsanā śamana, sa-tata karma-vāsanā
kliṣṭatva vi-śoṣa, citta a-naya kleśatu saṃ-śoṣane svāhā.

佛告族姓子：善哉！善哉！汝能為眾生故說此離垢師子遊步欠呿陀羅尼，令諸眾生臨命終時，最後意識離煩惱障、業障、報障，得生清淨佛土。汝能於無量無邊國土、城邑、聚落，人民所住之處，現種種身、形相、威儀，為諸眾生解說甚深大乘經典，令刹帝利、旃陀羅、王，及諸行惡者速得善法。爾時世尊說是法時，無量人天，有得三昧者、得陀羅尼者、得諸忍者，乃至住十地智者，十千眾生，得無生法忍。時諸比丘，在會大眾、天、龍及人、阿修羅等，聞佛所說，皆大歡喜，作禮而去。

轉譯自：

《虛空藏菩薩神咒經》（一卷）—失譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六六一至六六二頁。藏經編號 No. 406.

參考：

1. 《虛空藏菩薩經》（一卷）—後秦—佛陀耶舍譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六五五頁。藏經編號 No. 405.
2. 《虛空藏菩薩神咒經》（一卷）—劉宋—曇摩蜜多譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六六七頁。藏經編號 No. 407.

(Transliterated on 13/10/2007 from volume 13th serial No. 406 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Residence Tel : 603-60918722 [Monday to Sunday after 10.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 22/3/2012.

萬撓佛教會網址: <http://www.dharanipitaka.net>